РЕШЕНИЕ 2009/1003/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на Обща позиция 2009/788/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 27 октомври 2009 г. Съветът прие Обща позиция 2009/788/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея [1] в отговор на тежките репресии от страна на силите за сигурност срещу политическите демонстранти в Конакри на 28 септември 2009 г.

(2) Предвид сериозността на положението в Република Гвинея следва да бъдат наложени допълнителни ограничителни мерки срещу отделните членове на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР) и физическите и юридическите лица, и свързаните с тях образувания и органи, отговорни за тежките репресии и за политическата безизходица в страната.

(3) Освен това в поместения в приложението към Обща позиция 2009/788/ОВППС списък на лицата, за които се прилагат ограничителните мерки, следва да бъдат включени и други свързани с НСДР физически или юридически лица, образувания или органи.

(4) За прилагането на някои мерки са необходими допълнителни действия от страна на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обща позиция 2009/788/ОВППС се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът за Република Гвинея от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на плавателни съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях, както и оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

2. Забранява се:

а) оказването, пряко или непряко, на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с изделия, посочени в параграф 1, или с доставката, производството, поддръжката и употребата на такива изделия на физическо или юридическо лице, образувание или орган във, или за употреба в Република Гвинея;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с изделия, посочени в параграф 1, включително по-специално предоставянето на безвъзмездни средства, заеми и застраховане за експортно кредитиране за всякакъв вид продажба, доставка, трансфер или износ на тези изделия или за предоставянето на свързани с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, на физическо или юридическо лице, образувание или орган във, или за употреба в Република Гвинея;

в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в буква а) или б).“;

2. Член 2 се заменя със следното:

„*Член 2*

1. Член 1 не се прилага:

а) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, предназначено единствено за хуманитарни цели или за защита, или за програми за институционално изграждане на Организацията на обединените нации (ООН) и ЕС, или за операции по управление на кризи на ЕС и ООН;

б) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на невоенни превозни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за осигуряване на защита на персонал на ЕС и неговите държави-членки в Република Гвинея;

в) по отношение на предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с такова оборудване или с такива програми и операции;

г) по отношение на предоставянето на финансиране и финансова помощ, свързани с такова оборудване или с такива програми и операции,

при условие че износът и помощта са били предварително одобрени от съответния компетентен орган.

[1] ОВ L 281, 28.10.2009 г., стр. 7.

2. Член 1 не се прилага по отношение на защитните облекла, включително бронебойните жилетки и военните каски, временно изнесени за Република Гвинея от персонал на ООН, на ЕС или на неговите държави-членки, от представители на медиите, от хуманитарни работници, от персонал, работещ по програми за развитие, и от свързания с тези дейности персонал, единствено за тяхно лично ползване.“;

3. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на отделните членове на НСДР и свързаните с тях лица, изброени в приложението.“;

4. Вмъква се следният член:

„Член 3а

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от отделните членове на НСДР и свързани с тях физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението.

2. Не се предоставят, пряко или непряко, никакви финансови средства или икономически ресурси на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложението.

3. Компетентният орган на дадена държава-членка може да разреши освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като установи, че съответните финансови средства и икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяването на основните нужди на лицата, изброени в приложението, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за заплащане на хонорари или такси за услуги, свързани с рутинно държане или поддържане на замразените финансови средства или икономически ресурси; или

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение компетентният орган е съобщил на компетентни органи на останалите държави-членки и Комисията причините, поради които смята, че следва да бъде предоставено конкретно разрешение.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия параграф разрешения.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държавите-членки могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на обезпечение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, учредено преди датата на включване на физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочен в член 3а, в приложението, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси се използват изключително и само за удовлетворяване на обезпечени по този начин претенции, или уважени с такива решения претенции, в рамките, определени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;

в) обезпечението или решението не са в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложението; и

г) признаването на обезпечението или решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия параграф разрешения.

5. Параграф 2 не се прилага при добавяне към замразени сметки на:

а) лихви и други доходи от тези сметки, или

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която към тези сметки е започнала да се прилага настоящата обща позиция,

при условие че към всички такива лихви, други доходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.“

Член 2

Приложението към Обща позиция 2009/788/ОВППС се заменя с приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 3 И 3А

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта…)	Основания
1.	капитан Moussa Dadis CAMARA	дата на раждане: 01/01/64 или 29/12/68 паспорт: R0001318	президент на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР)
2.	дивизионен генерал Mamadouba (известен още като Mamadou) Toto CAMARA	дата на раждане: 01/01/46 паспорт: R00009392	министър на сигурността и на гражданската защита
3.	генерал Sékouba KONATÉ	дата на раждане: 01/01/64 паспорт: R0003405/R0002505	министър на националната отбрана
4.	полковник Mathurin BANGOURA	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003491	министър на далекосъобщенията и новите информационни технологии
5.	подполковник Aboubacar Sidiki (известен още като Idi Amin) CAMARA	дата на раждане: 22/10/1979 паспорт: R0017873	министър и постоянен секретар на НСДР (уволнен от армията на 26/01/09)
6.	майор Oumar BALDÉ	дата на раждане: 26/12/64 паспорт: R0003076	член на НСДР
7.	майор Mamadi (известен още като Mamady) MARA	дата на раждане: 01/01/54 паспорт: R0001343	член на НСДР
8.	майор Almamy CAMARA	дата на раждане: 17/10/75 паспорт: R0023013	член на НСДР
9.	подполковник Mamadou Bhoye DIALLO	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001855	член на НСДР
10.	капитан Koulako BÉAVOGUI		член на НСДР
11.	полицейски подполковник Kandia (известен още като Kandja) MARA	паспорт: R0178636	член на НСДР директор на служба „Регионална безопасност на Labé“
12.	полковник Sékou MARA	дата на раждане: 1957 г.	член на НСДР заместник-директор на националната полиция
13.	Morciré CAMARA	дата на раждане: 01/01/49 паспорт: R0003216	член на НСДР
14.	Alpha Yaya DIALLO		член на НСДР национален директор на митниците
15.	полковник Mamadou Korka DIALLO	дата на раждане: 19/02/62	министър на търговията, промишлеността и МСП
16.	майор Kelitigui FARO	дата на раждане: 03/08/72 паспорт: R0003410	министър, главен секретар в президентството на републиката
17.	полковник Fodeba TOURÉ	дата на раждане: 07/06/61 паспорт: R0003417 /R0002132	губернатор на Kindia (бивш министър на младежта, освободен от министерския пост на 7/5/09)
18.	майор Cheick Sékou (известен още като Ahmed) Tidiane CAMARA	дата на раждане: 12/05/66	член на НСДР
19.	полковник Sékou (известен още като Sékouba) SAKO		член на НСДР
20.	лейтенант Jean-Claude (известен още като COPLAN) PIVI	дата на раждане: 01/01/60	член на НСДР министър, отговарящ за сигурността на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта…)	Основания
21.	капитан Saa Alphonse TOURÉ	дата на раждане: 03/06/70	член на НСДР
22.	полковник Moussa KEITA	дата на раждане: 01/01/66	член на НСДР министър и постоянен секретар на НСДР, отговарящ за връзките с институциите на републиката
23.	подполковник Aïdor (известен още като Aëdor) BAH		член на НСДР
24.	майор Bamou LAMA		член на НСДР
25.	г-н Mohamed Lamine KABA		член на НСДР
26.	капитан Daman (известен още като Dama) CONDÉ		член на НСДР
27.	майор Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		член на НСДР
28.	майор Moussa Tiégboro CAMARA	дата на раждане: 01/01/68 паспорт: 7190	член на НСДР министър към президентството, отговарящ за специалните служби за борба с наркотиците и тежката престъпност
29.	капитан Issa CAMARA	дата на раждане: 1954 г.	член на НСДР губернатор на Mamou
30.	полковник д-р Abdoulaye Chérif DIABY	дата на раждане: 26/02/57 паспорт: 13683	член на НСДР министър на здравеопазването и обществената хигиена
31.	Mamady CONDÉ	дата на раждане: 28/11/52 паспорт: R0003212	член на НСДР
32.	младши лейтенант Cheikh Ahmed TOURÉ		член на НСДР
33.	подполковник Aboubacar Biro CONDÉ	дата на раждане: 15/10/62 паспорт: 2443/R0004700	член на НСДР
34.	Bouna KEITA		член на НСДР
35.	Idrissa CHERIF	дата на раждане: 13/11/67 паспорт: R0105758	министър, отговарящ за връзките с обществеността, към президентството и министъра на отбраната
36.	Mamoudou (известен още като Mamadou) CONDÉ	дата на раждане: 09/12/60 паспорт: R0020803	държавен секретар, съветник по стратегическите въпроси и устойчивото развитие
37.	лейтенант Aboubacar Chérif (известен още като Toumba) DIAKITÉ		адютант на президента
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	дата на раждане: 01/01/76 паспорт: R0000968	специален съветник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
39.	младши лейтенант Marcel KOIVOGUI		заместник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
40.	г-н Papa Koly KOUROUMA	дата на раждане: 03/11/62 паспорт: R11914/R001534	министър на околната среда и устойчивото развитие
41.	майор Nouhou THIAM	дата на раждане: 1960 г. паспорт: 5180	генерален инспектор на въоръжените сили говорител на НСДР
42.	полицейски капитан Théodore (известен още като Siba) KOUROUMA	дата на раждане: 13/05/71 паспорт: служебен R0001204	сътрудник в кабинета на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта…)	Основания
43.	г-н Kabinet (известен още като Kabiné) KOMARA	дата на раждане: 08/03/50 паспорт: R0001747	министър-председател
44.	капитан Mamadou SANDÉ	дата на раждане: 12/12/69 паспорт: R0003465	министър в президентството, отговарящ за икономиката и финансите
45.	г-н Alhassane (известен още като Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	дата на раждане: 31/12/61 паспорт: 5938/R00003488	министър в президентството, отговарящ за държавния контрол
46.	г-н Joseph KANDUNO		министър, отговарящ за одитите, за прозрачността и за доброто управление
47.	г-н Fodéba (известен още като Isto) KÉIRA	дата на раждане: 04/06/61 паспорт: R0001767	министър на младежта, на спорта и насърчаването на заетостта на младежите
48.	полковник Siba LOHALAMOU	дата на раждане: 01/08/62 паспорт: R0001376	министър на правосъдието, пазител на държавния печат
49.	д-р Frédéric KOLIÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0001714	министър на териториалното управление и политическите въпроси
50.	г-н Alexandre Cécé LOUA	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001757 / дипломатически: R 0000027	министър на външните работи и на гвинейските граждани в чужбина
51.	г-н Mamoudou (известен още като Mahmoud) THIAM	дата на раждане: 04/10/68 паспорт: R0001758	министър на минното дело и енергетиката
52.	г-н Boubacar BARRY	дата на раждане: 28/05/64 паспорт: R0003408	държавен министър в президентството, отговарящ за строителството, териториалното устройство и общественото строително наследство
53.	Demba FADIGA	дата на раждане: 01/01/52 паспорт: документ за пребиваване FR365845/365857	член на НСДР, извънреден и пълномощен посланик, отговарящ за отношенията между НСДР и правителството
54.	г-н Mohamed DIOP	дата на раждане: 01/01/63 паспорт: R0001798	член на НСДР губернатор на Конакри
55.	сержант Mohamed (известен още като Tigre) CAMARA		член на силите за сигурност, принадлежащ към президентската гвардия „Koundara“
56.	г-н Habib HANN	дата на раждане: 15/12/50 паспорт: 341442	комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
57.	г-н Ousmane KABA		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
58.	г-н Alfred MATHOS		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
59.	капитан Mandiou DIOUBATÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0003622	директор на службата по печата на президентството говорител на НСДР
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	дата на раждане: 23/04/68 паспорт: R0004490	член на въоръжените сили директор на разузнавателните и следствените служби в министерството на отбраната
61.	г-н Ibrahima Ahmed BARRY	дата на раждане: 11/11/61 паспорт: R0048243	генерален директор на гвинейските радио и телевизия

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта…)	Основания
62.	г-н Alhassane BARRY	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003484	управител на Централната банка
63.	г-н Roda Namatala FAWAZ	дата на раждане: 06/07/47 паспорт: R0001977	бизнесмен, свързан с НСДР и предоставил финансова подкрепа на НСДР
64.	Dioulde DIALLO		бизнесмен, свързан с НСДР и предоставил финансова подкрепа на НСДР
65.	Kerfalla CAMARA KPC		генерален директор на Guicopress бизнесмен, свързан с НСДР и предоставил финансова подкрепа на НСДР
66.	д-р Moustapha ZABATT	дата на раждане: 06/02/65	личен лекар и съветник на президента
67.	Aly MANET		движение „Dadis трябва да остане“
68.	Louis M'bemba SOUMAH		министър на труда, на административната реформа и на държавната служба
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		министър на информацията и културата
70.	Boureima CONDÉ		министър на земеделието и животновъдството
71.	Mariame SYLLA		министър на децентрализацията и местното развитие